

Petruk - Sztuka tłumaczenia  
ul. Pilsudskiego 17

32-400 Myslenice  
Polska

Ihre Zeichen/Ihre Nachricht vom	Unsere Zeichen/Bearbeitung	Telefon/Fax	Datum
	KP102420/M/Herr Tarohn	03381 8044-437 03381 8044-381	15.06.2010

Sehr geehrter Herr Petruk,

Seit 2008 leistet Ihre Firma Petruk – Sztuka tłumaczenia, ul. Pilsudskiego 17, 32-400 Myslenice/Polen Übersetzungs- und Dolmetscherdienste für uns, die GBM Gleisbaumechanik Brandenburg/H. GmbH. Unser Unternehmen gehört zur Spezialtechnik-Gruppe Dresden und ist somit Teil des weltweit tätigen Verbundes der General Atomics Gruppe. Die Leistungen unseres Unternehmens umfassen die Fertigung, Instandsetzung und Modernisierung von Schienenfahrzeugen.

Sie haben für uns u.a. folgende Leistungen erbracht:


1. Dolmetscherdienste während der Verhandlungsgespräche, bei unterschiedlichen Arbeitstreffen und während der Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten direkt an den Zügen.
2. Übersetzungsdienste: Übersetzungen von Ausschreibungsunterlagen, Dokumentationen und Angeboten, Übersetzungen von technischen Regelwerken, technischen Blättern, Messprotokollen, Zugbeschreibungen und anderen fachlichen Ausarbeitungen aus dem Eisenbahnbereich.

Wir sind mit den durch Sie erbrachten Leistungen sehr zufrieden. Alle Leistungen wurden immer fristgerecht und zu unserer vollsten Zufriedenheit erbracht. Die Übersetzungen zeichnen sich stets durch sehr hohe Qualität und durch sehr hohen, inhaltlichen Gebrauchswert aus.

Wir können Ihre Firma Petruk – Sztuka tłumaczenia als einen kompetenten und geprüften Partner in allen Angelegenheiten, die mit den Übersetzungs- und Dolmetscherdiensten aus der Eisenbahnbranche in Verbindung stehen, sehr gern weiterempfehlen und freuen uns auf eine weitere, erfolgreiche Zusammenarbeit mit Ihnen.

Mit freundlichen Grüßen

GBM Gleisbaumechanik Brandenburg/H. GmbH



Lutz Wende  
Leiter Marketing/Vertrieb